

OptiLink™

TELEPÍTÉSI UTASÍTÁS



WABCO

Mobilizing Vehicle Intelligence

Eredeti dokumentáció:

A német változat az eredeti dokumentáció.

Az eredeti dokumentáció fordítása:

Minden nem német nyelvű változat az eredeti dokumentáció fordítása.

3. kiadás, 2. verzió (2019. 11.)

Dokumentum sz.: 815 120 226 3 (hu)



Az aktuális kiadás a következő
linken található:

<http://www.wabco.info/i/1305>

Tartalomjegyzék

1	Rövidítések	4
2	Alkalmazott szimbólumok	5
3	Biztonsági tudnivalók	6
4	Információ a dokumentációhoz	7
	4.1 A dokumentáció célcsoportja	7
5	Engedélyezett régiók	8
6	A működés leírása	9
7	Telepítés	10
	7.1 Biztonsági tudnivalók	10
	7.2 Műszaki adatok	11
	7.3 Telepítés.....	12
	7.4 Elektromos csatlakozók	16
	7.4.1 <i>Biztonsági tudnivalók</i>	16
	7.5 Kábelezési lehetőségek	17
8	Üzembe helyezés	20
	8.1 Diagnosztikai hardver	20
	8.2 Diagnosztikai szoftver	21
	8.2.1 <i>Megrendelés és letöltés</i>	21
	8.2.2 <i>Képzés</i>	21
	8.2.3 <i>Paraméterezés</i>	21
	8.2.4 <i>Az OptiLink konfiguráció kinyomtatása</i>	23
	8.3 Alkalmazás-szoftver.....	23
	8.4 A sikeres üzembe helyezés ellenőrzése	24
9	Problémák és megoldások	24
10	WABCO regionális irodák	25

1 Rövidítések

Rövidítés	Jelentés
ECAS	(angol: Electronically Controlled Air Suspension); elektronikus szabályozású légrugózás
ECU	(angol: Electronic Control Unit); elektronikus vezérlőkészülék
eTASC	(angol: electronic Trailer Air Suspension Control); forgótolattyús szelep RtR és ECAS funkcióval
GIO	(angol: Generic Input/Output); programozható be-/kimenet
TEBS	(angol: Electronic Braking System for Trailers); pótkocsi elektronikus fékrendszer
Wi-Fi	(angol: Wireless Fidelity); vezeték nélküli megbízhatóság
WLAN	(angol: Wireless Local Area Network); vezeték nélküli helyi hálózat

2 Alkalmazott szimbólumok

ÉRTESÍTÉS

A jelzőszó olyan veszélyt jelez, amelyet ha nem kerül el, a következménye anyagi kár lehet.



Fontos információk, értesítések és/vagy tippek



Hivatkozás internetes információkra

Leíró szöveg

– Tevékenység

1. 1. tevékenység (növekvő sorrendben)
2. 2. tevékenység (növekvő sorrendben)
 - ⇒ Egy tevékenység eredménye

■ Felsorolás

- Felsorolás

3 Biztonsági tudnivalók

Használati feltételek és védelmi intézkedések

- Feltétlenül teljesítse a járműgyártó előírásait és utasításait.
- Tartsa be az üzem baleset-megelőzési előírásait és a regionális, valamint nemzeti előírásokat.
- Tartsa be a jelen dokumentációban szereplő összes biztonsági figyelmeztetést, értesítést és tanácsot, így elkerülheti a személyi sérüléseket és anyagi károkat.
- Tartsa be a regionális és nemzeti közúti közlekedési szabályokat.
- Amennyiben szükséges, viseljen védőfelszerelést (védőkesztyű, védőszemüveg, légzőmaszk, hallásvédő stb.).
- Csak betanított és megfelelően szakképzett személyzet végezhet munkát a járművön.
- Gondoskodjon arról, hogy a munkahely száraz és megfelelően megvilágított, valamint átszellőztetett legyen.

Rendeltetészerű tevékenységek

- Még az elindulás előtt tegye meg a beállításokat (pl. a mobil végkészülék hangerejének a beállítását). Az OptiLink menet közben biztonsági okokból nem fogad el bizonyos vezérlési parancsokat.
- Gondoskodjon arról, hogy a mobil végkészülék menet közben rögzítve vagy biztonságosan elhelyezve legyen. Ennek során bizonyosodjon meg az alábbiakról:
 - Gondoskodjon arról, hogy a közlekedésre való rálátás ne legyen zavarva.
 - Gondoskodjon arról, hogy a kezelőelemek működése ne legyen korlátozva.
- Csak a konfigurált járműfunkciókra betanított személyeknek szabad vezérléseket végrehajtani az OptiLink alkalmazással. A szakszerűtlen kezelés miatt, többek között a jármű mozgása miatt megsérülhetnek a közelben lévő személyek vagy megrongálódhatnak a közeli tárgyak.
- Csak akkor kezelje a járműfunkciókat, ha zavartalan a rálátása a járműre és a közelben lévő emberekre, illetve tárgyakra. Győződjön meg róla, hogy a járműmozgások senkit sem veszélyeztetnek.
- Mielőtt továbbadná a mobil végkészüléket, készítse fel a személyeket a kezelésre.
- Azokon a helyeken, ahol tilos a használat, kapcsolja ki a mobil végkészüléket.

Az OptiLink segítségével azok a járműfunkciók vezérelhetők, amelyek egy hiba, vagy egy véletlenül elnézett kezelés esetén balesetekhez, vagy harmadik fél sérüléseihez vezethetnek:

- Ha megvezérli a járműfunkciókat, legyen figyelmes, és ha szükséges, tegye meg a szükséges biztonsági intézkedéseket.
- Ha bekapcsolta az OptiLink alkalmazást, soha ne hagyja felügyelet nélkül a végkészüléket.
- Ha bekapcsolta az OptiLink alkalmazást, ne tegye zsebre a mobil végkészüléket, mert így véletlenül is elindíthat járműfunkciókat. Ha nem használja, zárja be az OptiLink alkalmazást, vagy legalább térjen vissza az OptiLink alkalmazás kezelőfelületére.

Rendeltetéssel ellentétes tevékenységek

- Menet közben ne használja a mobil végkészüléket (okostelefon). Mindig teljes figyelemmel vezessen és haladjon. A telefonálás vagy az OptiLink kezelése a kormányon még kihangosítóval is eltereli a figyelmet, és balesethez vezethet.

4 Információ a dokumentációhoz

4.1 A dokumentáció célcsoportja

Ez a dokumentáció járműgyártóknak és a műhely betanított és szakképzett munkatársainak készült.

5 Engedélyezett régiók

A WLAN adóállomások üzemeltetéséhez szükséges feltételeket a régiókban eltérően szabályozzák.

Adott esetben bizonyos csatornák nem használhatók, vagy alapvetően nem engedélyezett az üzemeltetés.

Kérem, tájékozódjon, hogy az üzemeltetés időpontjában engedélyezett-e a használat a mindenkori régióban, vagy kérem, forduljon közvetlenül a WABCO szerződéses partneréhez.

Azon régiók listája, ahol 2019. 09. 01-én engedélyezett az OptiLink ECU, itt található:

Albánia	Görögország	Man-sziget
Ausztrália	Grönland	Montenegró
Ausztria	Grúzia	Németország
Baleár-szigetek	Guernsey	Norvégia
Belgium	Hollandia	Olaszország
Bosznia-Hercegovina	Horvátország	Oroszország
Bulgária	Írország	Portugália
Ceuta	Izland	Románia
Ciprus	Japán	San Marino
Csehország	Jersey	Spanyolország
Dánia	Lengyelország	Svájc
Dél-Korea	Lettország	Svédország
Egyesült Királyság	Liechtenstein	Szlovák Köztársaság
Észtország	Litvánia	Szlovénia
Feröer-szigetek	Luxemburg	Törökország
Finnország	Magyarország	Új-Zéland
Franciaország	Málta	Vatikán Állam

6 A működés leírása

Az OptiLink alkalmazással felügyelheti és vezérelheti a pótkocsit.

Az OptiLink ECU és a mobil végkészülék WLAN-on keresztül kommunikálnak. A pótkocsi felé menő vezérlő parancsok számára ezenkívül hitelesítésre (pairing) is szükség van. A hitelesítéssel (pairing) biztosítja, hogy a vezérlési parancsok a "saját" pótkocsi részére menjenek.

A fennálló WLAN összeköttetés esetén az OptiLink alkalmazás vezeték nélküli úton hívja le és jelzi ki az aktuális információkat. Ehhez árammal kell ellátni a pótkocsit. Ezenkívül vontató esetén be kell kapcsolni a gyújtást vagy a WABCO trailer EBS elemnek kell készenléti üzemben lenni.

A pótkocsi funkciók OptiLink alkalmazással történő megvezérlésének lehetősége alapvetően függ a pótkocsi felszereltségétől - például a karosszéria magassága csak akkor vezérelhető, ha a vontatott jármű rendelkezik az OptiLevel (ECAS vagy eTASC) felszereltséggel. Az OptiLink alkalmazás csak a vontatott járműben rendelkezésre álló funkciókat jelzi ki.

Az OptiLink alkalmazás és a vontatott jármű összeköttetési minőségét a vontatott járművön lévő OptiLink ECU és a mobil végkészüléket kezelő felhasználó közötti távolság befolyásolja.

A felhasználó és az OptiLink ECU közötti akadályok jelentősen lecsökkenthetik a lehetséges távolságot, ilyen tényezők lehetnek a vezetőfülke falai.

Ezenkívül a mobil végkészülék adó és vevő minősége is szerepet játszik.

A kapcsolat megszakadása esetén a felhasználónak közelebb kell mennie a járműhöz, hogy ismét létrejöjjön a kapcsolat.

7 Telepítés

7.1 Biztonsági tudnivalók


Kerülje az elektrosztatikus feltöltődéseket és az ellenőrizetlen kisüléseket (ESD)

- Akadályozza meg, hogy a részegységek (pl. tengelyek) és a jármű alvázak (chassis) között potenciálkülönbségek keletkezzenek.
 - Győződjön meg arról is, hogy a részegységek jármű alvázal érintkező alkatrészei között az ellenállás kisebb, mint 10 Ohm.
 - A mozgó vagy szigetelt alkatrészeket, ilyenek a tengelyek, elektromosan vezető módon kösse össze az alvázal.
- Akadályozza meg a vontató és a pótkocsi közötti potenciálkülönbségeket.
 - Győződjön meg arról, hogy a vontató és a csatlakoztatott pótkocsi fém alkatrészei között a kábel csatlakozása nélkül is elektromosan vezető csatlakozás alakul ki a csatlakozófejen át (királycsapok, nyerges plató, csapszeges reteszek).
- Az ECU egységek alvázra rögzítésénél elektromosan vezető csavarokat használjon.
- A kábelt lehetőség szerint üreges fém elemekben vezesse végig (pl. az U-profilon belül), de az is jó megoldás, ha a fém és földelt védőburkolatok mögé kerülnek a kábelek, ezzel minimálisra csökkenthető az elektromágneses mezők hatása.
- Kerülje a műanyagok használatát, ha azon keresztül elektrosztatikus feltöltődések keletkezhetnek.
- Az elektrosztatikus lakkozásnál kösse össze az ISO 7638 csatlakozó testvezetékét (4-es pin (láb)) a lakkozó földelésével (jármű alváza).
- Válassza le - amennyiben a járműben van - az akkumulátort.
- A készülékek és komponensek közötti kábelcsatlakozásokat is válassza le, és gondoskodjon a csatlakozók és csatlakozóaljzatok szennyeződés és nedvesség elleni védelméről.
- A hegesztésnél a testelektródát mindig közvetlenül a hegesztési hely melletti fémfelületre csatlakoztassa, hogy megakadályozza a mágneses mező és az áram átjutását a kábelekre, részegységekre.
- Figyeljen oda a jó áramvezető képességre, ezen belül maradéktalanul távolítsa el a lakk- és rozsdamaradványokat.
- Akadályozza meg, hogy a hegesztésnél a hőhatás áttérjedjen a készülékekre és kábelekre.

A pótkocsigyártók a gyártási folyamat optimalizálása során manapság gyakran előre gyártott tartómodulokat építenek a vontatott járműbe. Ezekre a kereszttartókra rögzítik a modulátort és a további lehetséges szelepeket. A tartómodulokat gyakran lakkozzák, ezért az alvázra rögzítés során az alváz és a tartómodul közti elektromos vezetőképességet újra létre kell hozni.

- Rögzítse elektromosan vezetőképesen, felületileg vezetőképes, önmetsző csavarokkal a tartómodult a jármű alvázára.
A tartómodul és az alváz közötti ellenállás legyen 10 Ohm.

7.2 Műszaki adatok

OptiLink ECU	
	
WABCO alkatrészszám	446 290 700 0
Üzemi hőmérséklet	-40 °C és +85 °C között
Feszültség	8–32 V egyenáram
Teljes készülék felszerelt csatlakozóval	IP 6K9K

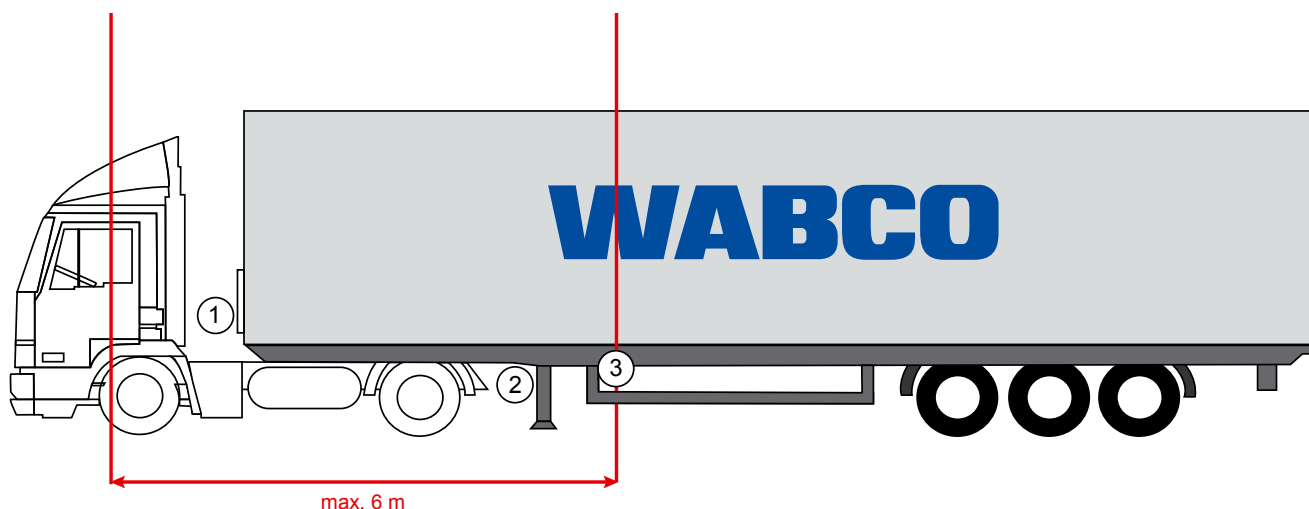
Pin (láb)	Funkció
1	CAN Low
2	CAN High
3	Foglalt
4	Foglalt
5	Foglalt
6	Alternatív tápellátás (8–32 V egyenáram, kapocs: 15)
7	Üzemi feszültség (8–32 V egyenáram, kapocs: 30)
8	Jármű földelés (GND)

7.3 Telepítés

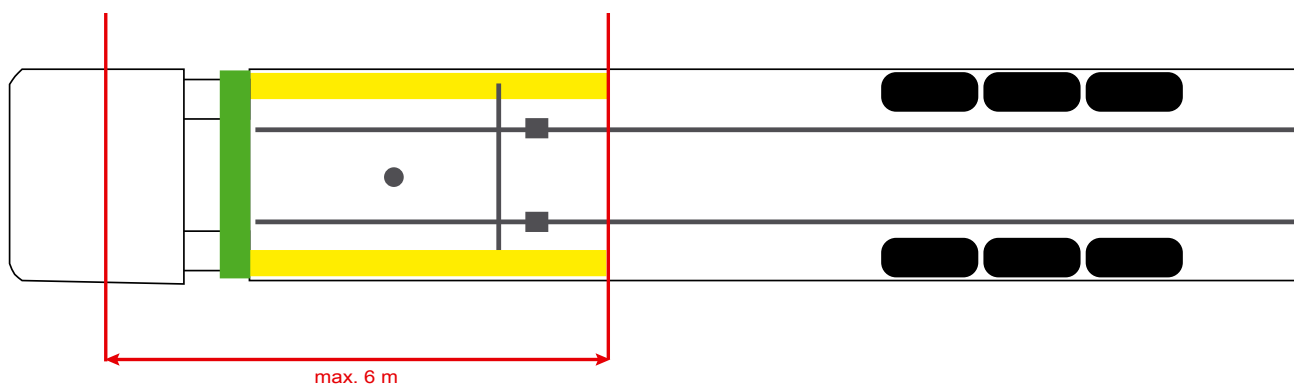


- A WABCO javasolja, hogy az OptiLink telepítésekor legalább még egy további kezelőegységet (pl. SmartBoard) beszereljen, így a rossz minőségű kapcsolat vagy a telefon elvesztése esetén továbbra is kezelni tudja a járművet.
- A TailGUARD funkció használatakor a pótkocsin kell lennie szélességjelzőnek (illetve kiegészítő lámpának), vagy a vontatónak rendelkeznie kell beszerelt Trailer Remote Control kijelző- és távirányító egységgel.

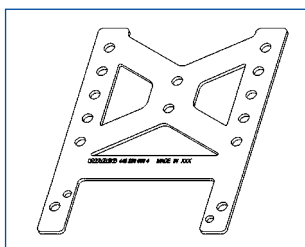
Telepítési területek



Példa ábrák



Anyag



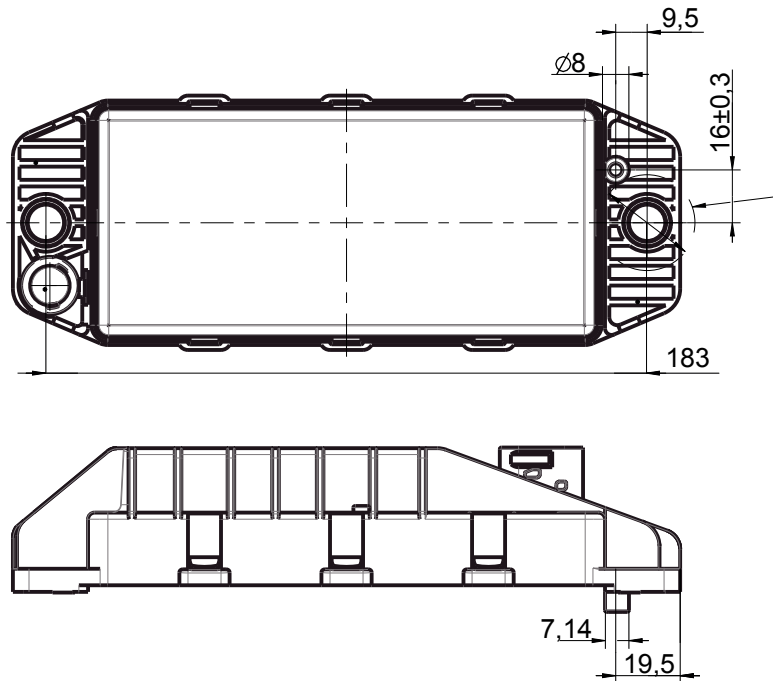
A kereszttartó mögötti jobb jelfogadáshoz használja a tartóelemet (WABCO alkatrészszám: 446 220 000 4).

A tartóelem mögötti területen lehetőleg ne legyen semmilyen fém.

Javasoljuk, hogy a felszereléshez M8x30 – M10x30 méretű csavarokat használjon, alátétekkel együtt.

Telepítési tudnivaló

A szakszerű összeszerelés érdekében használja az alábbi méretezési adatokat a három furat azonosításához:



Meghúzási nyomaték 15 Nm \pm 1,5

Javasolt telepítési terület



A WABCO javasolja, hogy az ECU egységet a pótkocsi elejére szerelje fel, így biztosíthatja a vezetőfülkében a lehető legjobb jelvételezést.

①

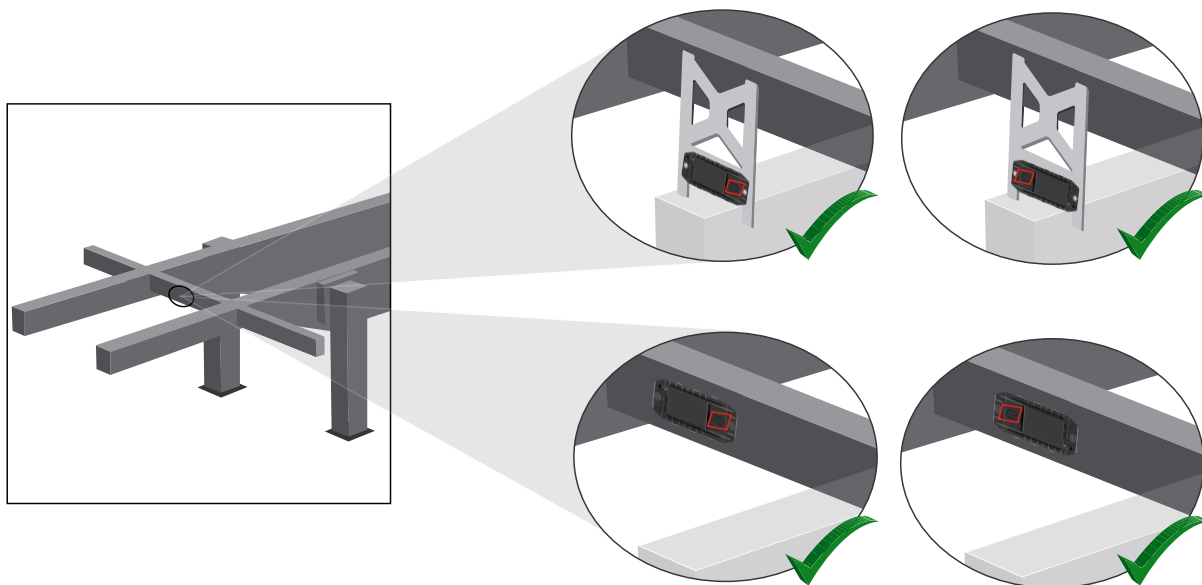
A pótkocsi eleje (zölddel jelölt terület): jó jelfogadás a vezetőfülkében és a jármű körül, adott esetben rosszabb kapcsolódási minőség közvetlenül a pótkocsi mögött. Az ECU egységet választása szerint függőlegesen vagy vízszintesen is beszerelheti.



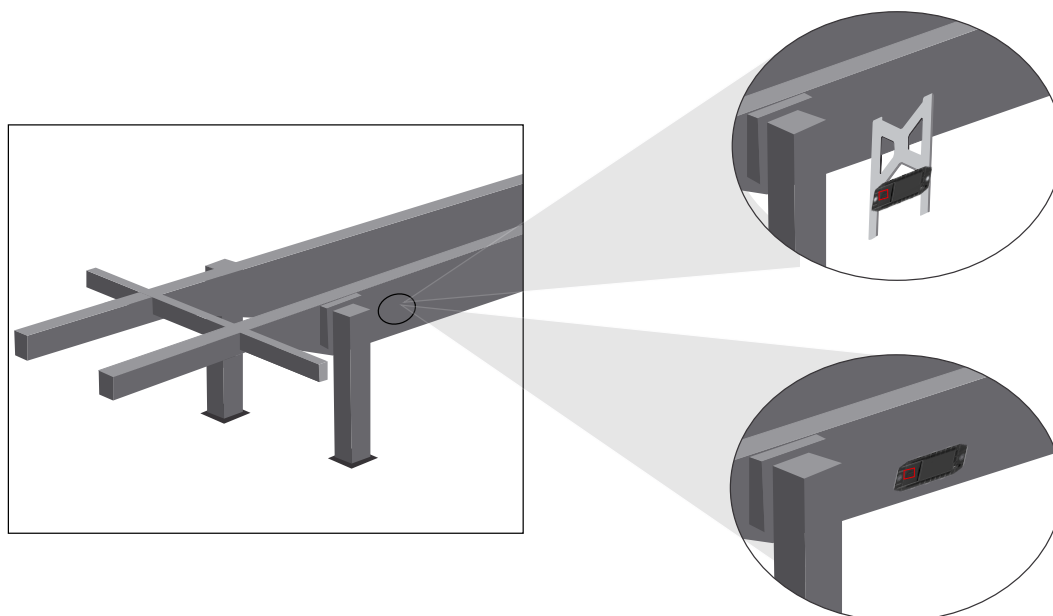
Alternatív telepítési területek

Amennyiben kialakítási okokból nem lehetséges, hogy az ECU egységet a pótkocsi elejére szerelje fel, akkor azt az ECU kereszt- vagy hossztartójára szerelheti fel.

- ② Kereszttartó, a támasztóbakok előtt (a vezetőfülke irányában), keresztirányú beépítési helyzet, csatlakozó a választása szerint a bal vagy jobb oldalon



- ③ Hossztartó, keresztirányú beépítési helyzet, csatlakozó a menetiránynak háttal



Általános optimalizáló intézkedések rossz jelfogadás esetén



A WLAN-csatlakozás minőségét a környezeti feltételek, pl. a környező tárgyakról való visszaverődés vagy tompítás befolyásolhatja.

- A WLAN-mező erejének kiértékelésére szolgáló okostelefonos alkalmazás használatával megállapíthatja, hogy hol van a járművön az optimális beszerelési hely.
- A ECU közvetlen közelében található fém alkatrészecskék ronthatják a kapcsolat minőségét.
- Kerülje az ECU lakkozását, mivel ez rontja a jelküldési teljesítményt.
- A jelet adott esetben a beszerelés irányának (90°/180°-os lépésköz) módosításával is javíthatja.
- Általában a jelfogadás jobb a csatlakozóval ellentétes oldalon (lásd a szomszédos ábrát).
- Az ECU hátoldala és a szerelési felület közti távolság növelésével (pl. műanyag lappal vagy távtartó persellyel) adott esetben javíthatja a jelet.
- Ügyeljen arra, hogy a közvetlen közelben ne legyenek további WLAN/Bluetooth jelküldő egységek.

- Ellenőrizze a felszerelt OptiLink ECU egység optimális WLAN-sugárzását egy okostelefon segítségével különböző helyzetekben és távolságokban. Ehhez telepítsen okostelefonjára egy megfelelő alkalmazást, például a Wi-Fi-Analyzer nevűt.



Hővédő üvegezésű járművek esetén alapvetően számolni kell azzal, hogy rosszabb az OptiLink ECU egységgel való kapcsolat minősége.

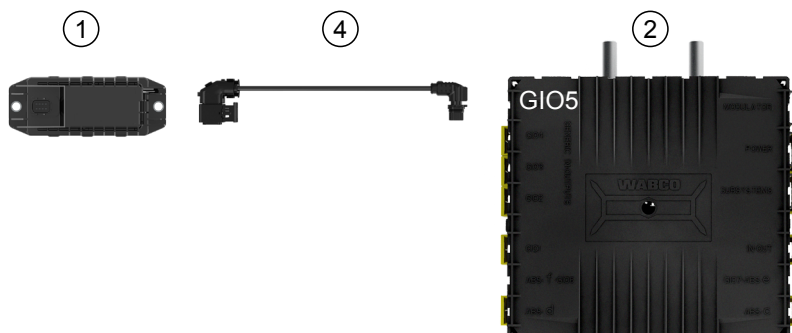
7.4 Elektromos csatlakozók

7.4.1 Biztonsági tudnivalók

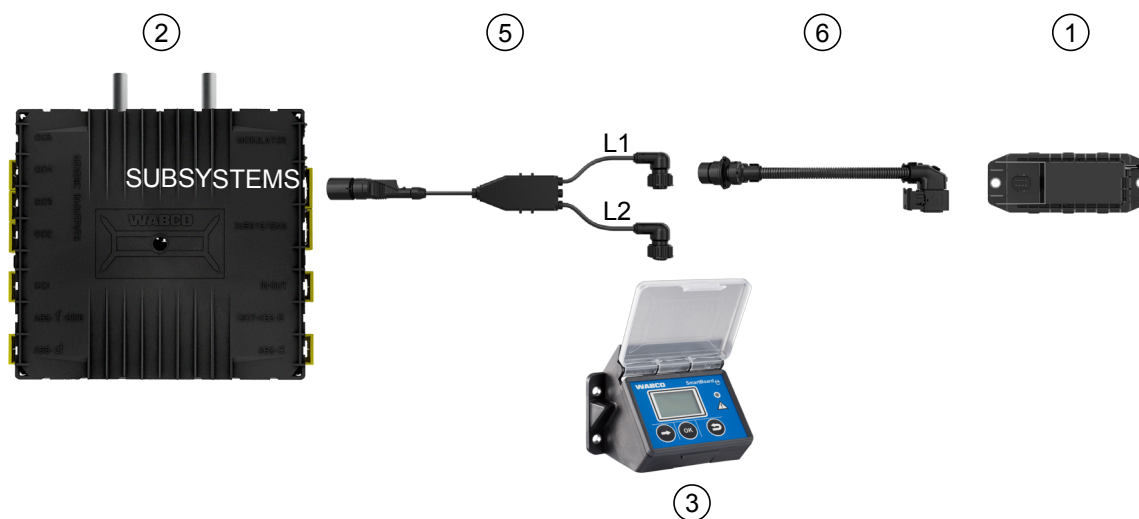
- Alapvetően a nyílt végű kábeleket a vezetőfülkében kell csatlakoztatni, hogy a víz ne folyhasson be. Ha ez nem lehetséges, akkor használjon megfelelő kábelösszekötő dobozt.
- Úgy tervezze meg a beépítés helyét, hogy ne törjön meg a kábel.
- A kábelt és a csatlakozót úgy rögzítse, hogy húzó és nyíró erők ne hassanak a csatlakozókra.
- Lehetőleg ne vezesse át a kábelt az éles peremeken, vagy ne legyen a közelben agresszív közeg (pl. savak).
- Úgy vezesse a kábelt a csatlakozókhoz, hogy a víz ne tudjon befolyni a csatlakozóba.
- Úgy rögzítse a kábelkötegelőt, hogy a kábel ne sérüljön meg.
- Ha szerszámokat használ, tartsa be a kábelkötegelő gyártójának az adatait.
- Hosszú kábelek fektetésekor alakítson ki egy hurkot.
- Soha ne nyissa meg az ECU egységet önhatalmúan.
- Soha ne érintse meg az érintkezőcsapokat.

7.5 Kábelezési lehetőségek

1. lehetőség: Csatlakoztatás a TEBS E modulátorra GIO5-ön keresztül

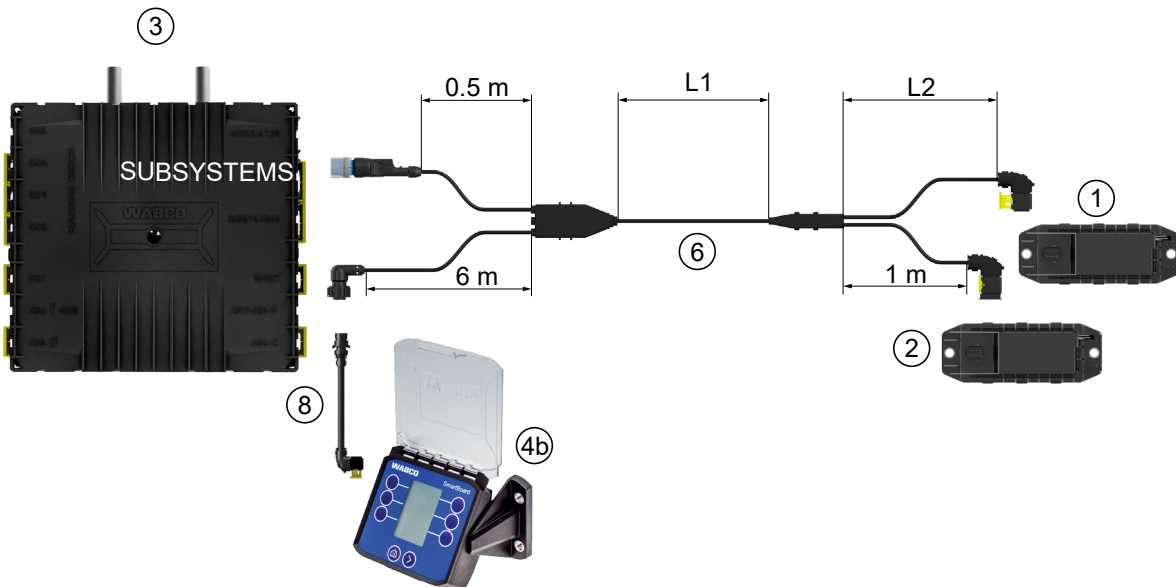
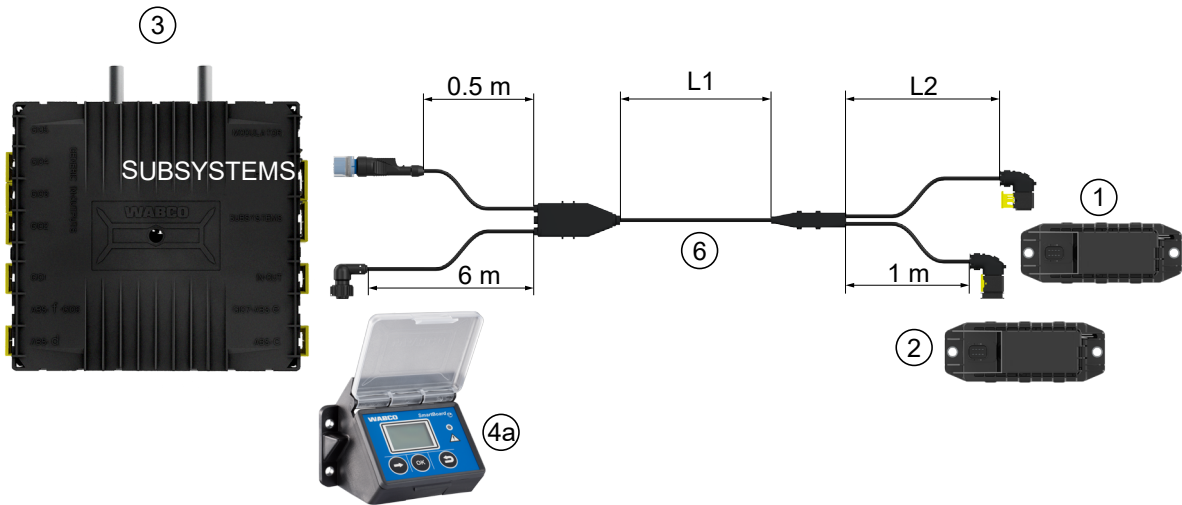


2. lehetőség: Csatlakoztatás a TEBS E modulátorra az ALRENDSZEREKEN keresztül

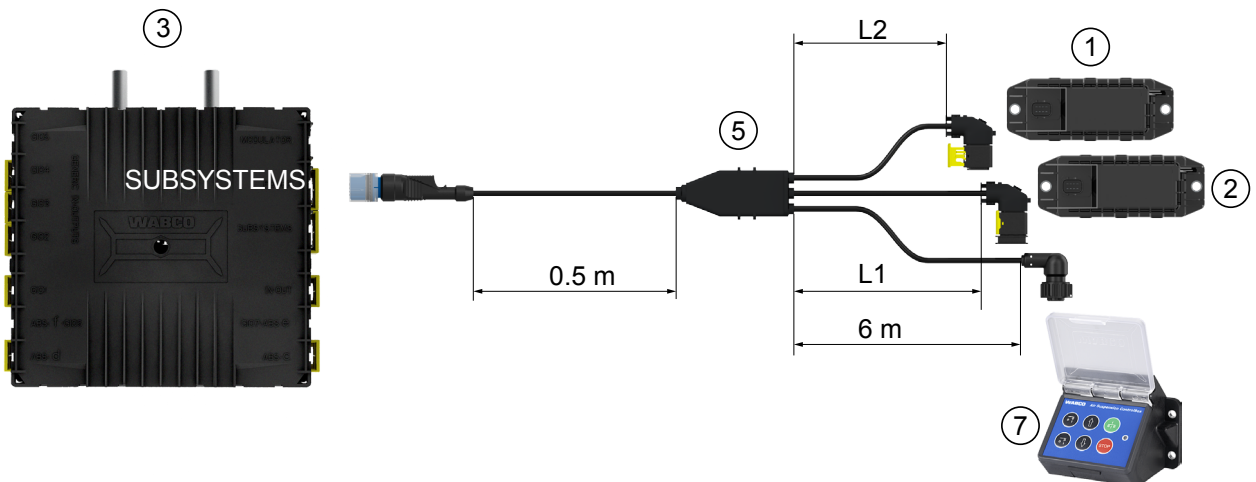


Tétel	Megnevezés	Alkatrészszám
1	OptiLink ECU	446 290 700 0
2	TEBS E modulátor	480 102 03X 0 (standard modulátor) 480 102 06X 0 (prémium modulátor) 480 102 08X 0 (Multi-Voltage modulátor)
3	SmartBoard	446 192 11X 0
4	Kábel csatlakozóval	449 927 XXX 0 Ajánlati rajz: http://www.wabco.info/i/1329
5	Kábel a SmartBoardhoz és az OptiLink részére	449 916 XXX 0 A kábel különböző hosszban elérhető (L1, L2). Ajánlati rajz: http://www.wabco.info/i/1326
6	Adapterkábel	894 600 001 2

3. lehetőség: Csatlakoztatás a TEBS E modulátorra az ALRENDSZEREKEN keresztül



4. lehetőség: Csatlakoztatás a TEBS E modulátorra az ALRENDSZEREKEN keresztül



Tétel	Megnevezés	Alkatrészszám
1	OptiLink ECU	446 290 700 0
2	OptiTire ECU	446 220 100 0
3	TEBS E modulátor	480 102 03X 0 (standard modulátor) 480 102 06X 0 (prémium modulátor) 480 102 08X 0 (Multi-Voltage modulátor)
4a	SmartBoard	446 192 11X 0
4b	SmartBoard	446 192 21X 0
5	Kábel (összeköti az OptiLink ECU egységet, OptiTire ECU egységet és az ECAS Control Box egységet a TEBS E modulátorral)	449 944 XXX 0 A kábel különböző hosszban elérhető (L1, L2). Ajánlati rajz: http://www.wabco.info/i/1327
6	Kábel (összeköti az OptiLink ECU egységet, OptiTire ECU egységet és a SmartBoard-ot a TEBS E modulátorral)	449 934 XXX 0 A kábel különböző hosszban elérhető (L1, L2). Ajánlati rajz: http://www.wabco.info/i/1328
7	ECAS vezérlődoboz	446 156 023 0
8	Adapterkábel	894 600 074 2

8 Üzembe helyezés

8.1 Diagnosztikai hardver

A diagnosztikához az alábbi diagnosztikai hardverre van szüksége:

1. opció – ISO 11992 (CAN 24 V) szerinti diagnosztika; az ISO 7638 7 pólusú CAN csatlakozóval

Előfeltétel	Diagnosztikai hardver	
ISO 7638 leválasztó adapter CAN csatlakozóval 446 300 360 0	Diagnosztikai interfész (DI-2) USB kapcsolódási ponttal (a PC-hez való csatlakoztatáshoz) 446 301 030 0	CAN diagnosztikai kábel 446 300 361 0 (5 m) / 446 300 362 0 (20 m)
		

2. opció – ISO 11898 (CAN 5 V) szerinti diagnosztika; a külső diagnosztikai csatlakozón keresztül

Előfeltétel	Diagnosztikai hardver	
Külső diagnosztikai csatlakozóaljzat sárga sapkával Csak TEBS E modulátor (prémium) 449 611 XXX 0	Diagnosztikai interfész (DI-2) USB kapcsolódási ponttal (a PC-hez való csatlakoztatáshoz) 446 301 030 0	CAN diagnosztikai kábel 446 300 348 0
		

- Csatlakoztassa a diagnosztikai interfészt a jármű központi diagnosztikai csatlakozójához és a diagnosztikai PC-hez.

8.2 Diagnosztikai szoftver

8.2.1 Megrendelés és letöltés

A pótkocsi EBS E diagnosztikai szoftver legyen legalább 5.10 verziójú.



Belépés a myWABCO oldalon

– Az interneten nyissa meg a myWABCO weboldalt: <http://www.wabco.info/i/1367>

A bejelentkezéshez az *Útmutató "Lépésről Lépésre"* gombbal kérhet segítséget.

- Ha már igénybe vesz diagnosztikai szoftver előfizetést, a kívánt szoftvert a *Diagnosztikai szoftver letöltése* linkről töltheti le.
- Ha még nem rendelkezik diagnosztikai szoftver előfizetéssel, kattintson a *Diagnosztikai szoftver megrendelése* linkre.

Kérdés esetén kérjük, forduljon WABCO partneréhez.

- Telepítse a TEBS E diagnosztikai szoftvert egy számítógépre.

8.2.2 Képzés

A diagnosztika bizonyos funkciókat támogat. Ezeket a funkciókat egy PIN-kóddal engedélyezheti. A PIN-kódot a TEBS E képzés sikeres teljesítése után kapja meg.



TEBS E képzés

További információkért látogasson el honlapunkra: <http://www.wabco.info/i/1368>

Kérdés esetén kérjük, forduljon WABCO partneréhez.

8.2.3 Paraméterezés

1. Indítsa el a TEBS E diagnosztikai szoftvert.
2. Telepítse az EBS egységhez és az elektronikus bővítőmodulhoz az aktuális firmware-t. Lásd "8.3 Alkalmazás-szoftver" fejezet, 23. oldal.
3. Kattintson a *Rendszer => Paraméter* lehetőségre.

A funkció aktiválását és beállítását az alábbi regiszteren keresztül végezze: (4) Szabványos funkciók:

The screenshot shows a software interface with a top navigation bar containing tabs: (1) Indítás, (2) Zárás, (3) Fékadatok, (4) Szabványos funkciók, (5) Fék funkciók, (10) Elektronikus bővíthető modul, (11) csatlakozások. The main area is divided into two columns. The left column contains three sections: 'Standard funkciók' with checkboxes for 'Sebesség kapcsoló 1 (SS1)', 'Sebesség kapcsoló 2 (SS2)', 'Kopásindikátor (LWT)', 'Diagnosztika / Telematika GIOS (DIAG)', and 'Féklámpa áramellátása (2#N)'; 'Alrendszer' with checkboxes for 'OptiTre (IVTM)', 'Távírányító (opcionális)', 'Keréltárcsa (RCD)', 'SmartBoard (SB)', 'Telematika (TS)', 'Elektronikus bővíthető modul (ELEK)', and 'OptiLink (OLnk)'; and three parameter input fields labeled 'Fékfunkciók paraméterek:', 'Általános funkciók paraméterek:', and 'Funkció modulok paraméterei'. The right column is titled 'OptiLink' and contains fields for 'SSID' (with a dropdown menu showing 'Wabco_TEBS_E' and '_OptiLink_6006830500'), 'Csatorna' (with a dropdown menu showing '6 (javasolt)'), 'WLAN-küldési teljesítmény' (with a dropdown menu showing 'Maximális küldési teljesítmény'), and two password fields: 'Hálózati jelszó' and 'Pótkocsi adatok jelszó'. A 'generálás' button is located at the bottom right of the 'OptiLink' section.

Alrendszer: Győződjön meg arról, hogy az *OptiLink (OLnk)* be van pipálva.

SSID: Itt adhatja meg azon haszongépjármű megnevezését, amelybe az OptiLink be van építve. Miután a rendszer felismerte az OptiLink ECU-t, a keresőmező mögött megjelenik a modulátor sorozatszám.

WLAN-küldési teljesítmény: Itt választhat a maximális és a csökkentett küldési teljesítmény között.



Csökkentett WLAN küldési teljesítmény esetén korlátozott lehet a fogadás a vezetőlülékben. A vonatkozó törvények értelmében egyes országokban a WLAN küldési teljesítményt csökkenteni kell. Kérjük, az üzembe helyezés előtt tájékozódjon az OptiLink használatára vonatkozó törvényekről, és ezeknek megfelelően állítsa be azt.

A zavarok lehető legnagyobb mértékben való elkerülése érdekében használjon egy javasolt csatornát.



Hálózati jelszó: Az 5.5-ös TEBS E diagnosztikai szoftververziótól kezdve egy generikus jelszó kerül kiadásra: 12345678

Ajánlott módosítani a jelszót.

A hálózati jelszót kizárólag megbízható személyekkel ossza meg, és ügyeljen arra, hogy harmadik fél ne férhessen hozzá.

Pótkocsi adatok jelszó: Adjon meg itt egy jelszót, vagy generáljon egyet a *generálás* gomb megnyomásával. Itt megadhat egy jelszót, amellyel korlátozza a pótkocsi EBS-ből származó adatokhoz való hozzáférést.

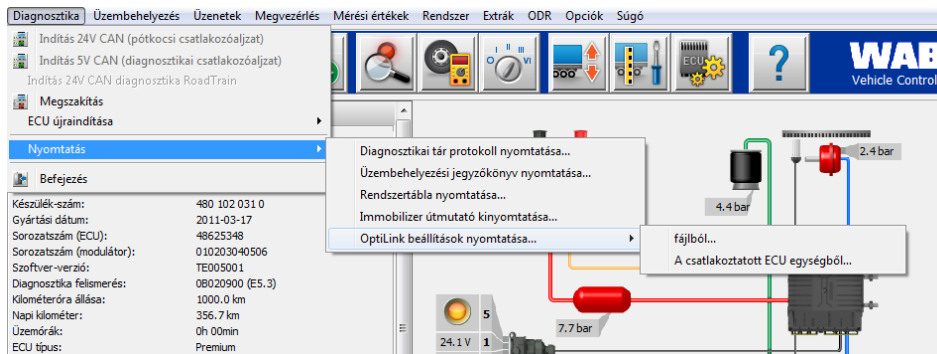


Legalább 8 karakterből álló, betűket és számokat egyaránt tartalmazó jelszót használjon. Javasoljuk, hogy minden egyes járműhöz generáljon saját jelszót.

A TEBS E diagnosztikai szoftverben elvégzett beállításokat a TEBS E modulátor menti el.

8.2.4 Az OptiLink konfiguráció kinyomtatása

– Kattintson a *Diagnosztika => Nyomtatás => OptiLink beállítások nyomtatása* lehetőségre.



8.3 Alkalmazás-szoftver



Az okostelefonra optimalizált megfelelő alkalmazást (app-ot) a Google Play Store vagy az App Store (Apple) áruházból szerezheti meg.

Alkalmazás szoftver: legalább 1.02 verzió

Pótkocsi EBS szoftver: TE005106-től

Elektronikus bővítmódul szoftver: EX010409

A szükséges fájlok mellékelve vannak az aktuális diagnosztikához.

8.4 A sikeres üzembe helyezés ellenőrzése



Feltételek

- Mobil végkészülék (okostelefon):
 - Operációs rendszer: 4.1 (Jelly Bean) verziójú Android OS
 - Operációs rendszer: 11 verziójú iOS
- Ne legyen aktív diagnosztikai kapcsolat a trailer EBS-sel



- Az alábbi linkről töltsse le az alkalmazás (OptiLink felhasználói kézikönyv) leírását, és gondosan olvassa el: <http://www.wabco.info/i/1466>
- Az alkalmazást töltsse le a Google Play Store vagy az App Store (Apple) áruházból.

1. Telepítse az alkalmazást.
2. Kapcsolja be a gyújtást.
3. Indítsa el mobileszközén az alkalmazást.
4. Az OptiLink felhasználói kézikönyvben leírt módon csatlakoztassa az alkalmazást a járműhöz.
5. Amint az alkalmazás jelenti, hogy sikeresen kapcsolódott a járműhöz, az alkalmazással vezérelheti a pótkocsi működését.

9 Problémák és megoldások

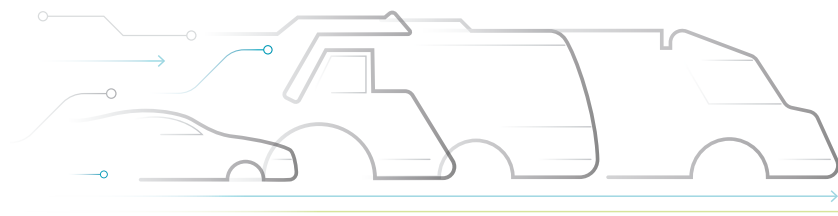
Probléma	Megoldások
A készülék nem küld jelet.	<ul style="list-style-type: none">– Ellenőrizze a telefon WLAN-beállításait, hogy azon "OptiLink" kulcsszavú hálózat jelenik-e meg, amely a diagnosztikában is szerepel.– Ellenőrizze, hogy a készülék összeköttetésben van-e a modulátorral.
Gyenge vagy egyáltalán nincs jelfogadás a vezetőfülkében.	<ul style="list-style-type: none">– Szerelje az OptiLink ECU egységet a vezetőfülkéhez közelebb. Ügyeljen arra, hogy a jelátvitelt ne befolyásolja semmilyen zavaró rádiójel-forrás.
Gyenge vagy egyáltalán nincs jelfogadás a felszerelés helyével szemben.	<ul style="list-style-type: none">– Használja a WABCO tartóelemet (alkatrékszám: 446 220 000 4) ahelyett, hogy az ECU egységet közvetlenül a tartóra szerelné. Így jobb lesz a jelfogadás a szembeni oldalon.

10 WABCO regionális irodák

 WABCO Headquarters, Giacomettistrasse 1, 3006 Bern 31, Switzerland, Tel.: +32-2663 98 00		
 WABCO Europe BVBA Chaussée de la Hulpe 166 1170 Brüssel Belgium Tel.: +32 2 663 9800 Fax: +32 2 663 9896	 WABCO Belgium BVBA/SPRL 't Hofveld 6 B1-3 1702 Groot-Bijgaarden Belgium Tel.: +32 2 481 09 00	 WABCO Austria GesmbH Rappachgasse 42 1110 Wien Ausztia Tel.: +43 1 680 700
 WABCO GmbH Am Lindener Hafen 21 30453 Hannover Németország Tel.: +49 511 9220	 WABCO GmbH Gartenstraße 1 31028 Gronau Németország Tel.: +49 511 922 3000	 WABCO Radbremsen GmbH Bärlochweg 25 68229 Mannheim Németország Tel.: +49 621 48310
 WABCO brzdy k vozidlům spol. s r.o. Sourcing & Purchasing Office U Trezorky 921/2 Prague 5 Jinonice 158 00 Prag Csehország Tel.: +420 226 207 010	 WABCO brzdy k vozidlům spol. s r.o. Pražákova 1008/69, Štýřice, 639 00 Brno Csehország Tel.: +420 543 428 800	 WABCO Automotive BV Rhijnspoor 263 Capelle aan den IJssel (Rotterdam) 2901 LB Hollandia Tel.: +31 10 288 86 00
 WABCO (Schweiz) GmbH Morgenstrasse 136 Bern 3018 Svájc Tel.: +41 31 997 41 41	 WABCO International Sourcing & Purchasing Office Harmandere Mh. Dedepasa Cd. 24 Atlas Park B/5 Pendik, 34912 Istanbul Törökország Tel.: +90 216 688 81 72 Fax: +90 216 688 38 26	 WABCO Sales Office Halide Edip Adivar Mh. Ciftecevizler Deresi Sok. 2/2 Akin Plaza, Sisli, 34382 Istanbul Törökország Tel.: +90 212 314 20 00 Fax: +90 212 314 20 01
 WABCO France Carre Haussmann 1 cours de la Gondoire 77600 Jossigny Franciaország Tel.: +33 1 60 26 62 06	 WABCO Automotive Italia S.r.L. Studio Tributario e Societario, Galleria San Federico 54 Torino, 10121 Olaszország Tel.: +39 011 4010 411	 WABCO Polska Sp. z o.o. ul. Ostrowskiego 34 53-238 Wroclaw Lengyelország Tel.: +48 71 78 21 888
 WABCO España S. L. U. Av de Castilla 33 San Fernando de Henares Madrid 28830 Spanyolország Tel.: +34 91 675 11 00	 WABCO Automotive AB Drakegatan 10, Box 188 SE 401 23 Gothenburg Svédország Tel.: +46 31 57 88 00	 WABCO Automotive U.K. Ltd Unit A1 Grange Valley Grange Valley Road, Batley, W Yorkshire, Anglia, WF17 6GH Tel.: +44 (0)1924 595 400

WABCO regionális irodák

 <p>WABCO Australia Pty Ltd Unit 3, 8 Anzed Court Mulgrave, Victoria 3170 Ausztrália Tel.: +61 3 8541 7000 Hotline: 1300-4-WABCO</p>	 <p>WABCO do Brasil Indústria e Comércio De Freios Ltda Rodovia Anhanguera, km 106 CEP 13180-901 Sumaré-SP Brazília Tel.: +55 19 2117 4600 Tel.: +55 19 2117 5800</p>	 <p>WABCO Hong Kong Limited 14/F Lee Fund Centre 31 Wong Chuk Hang Road Hong Kong Kína Tel.: +852 2594 9746</p>
 <p>Asia Pacific Headquarters, WABCO (Shanghai) Mgmt Co. Ltd 29F & 30F, Building B, New Caohejing Intl Bus. Center 391 Guiping Rd, Xuhui Dist. Shanghai 200233, Kína Tel.: +86 21 3338 2000</p>	 <p>WABCO (China) Co. Ltd. Jinan Shandong WABCO Automotive Products Co. Ltd. 1001 Shiji Av, Jinan Indust. Zóna, Shandong 250104 Kína Tel.: +86 531 6232 8800</p>	 <p>WABCO (China) Co. Ltd No. 917 Weihe Road, Economic & Tech. Dev. Zóna Qingdao 266510 Kína Tel.: +86 532 8686 1000</p>
 <p>WABCO (China) Co. Ltd Guangdong WABCO FUHUA Automobile Brake System Co. Ltd. Building E, No. 1 North, Santai Av, Taishan City Guangdong 529200 Kína Tel.: +86 750 5966 123</p>	 <p>Sanghaj G7 WABCO IOT Technology Co. Ltd Room 503, Ligu Building, No. 255 Wubao Road, Minhang Dist. Shanghai 201100 Kína Tel.: 021-64058562/826</p>	 <p>China-US RH Sheppard Hubei Steering Systems Co. Ltd No. 18, Jingui Road, Xianning City Hubei 437000 Kína</p>
 <p>WABCO India Limited Plot No. 3 (SP), III Main Road Ambattur Industrial Estate Chennai 600 058 India Tel.: +91 44 42242000</p>	 <p>WABCO Japan Inc Gate City Ohsaki W. Tower 2F, 1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0032 Japán Tel.: +81 3 5435 5711</p>	 <p>WABCO Korea Ltd 23, Cheongbuksandan-ro, Cheongbuk-eup Pyongtaek-si Kjonggi-do, 17792 Korea Tel.: +82 31 680 3707</p>
 <p>WABCO Asia Private Ltd 25 International Business Park #03-68/69 German Centre 609916 Szingapúr Tel.: +65 6562 9119</p>	 <p>WABCO Automotive SA 10 Sunrock Close Sunnyrock Ext 2, Germison 1401 PO Box 4590, Edenvale 1610 Dél-Afrika Tel.: +27 11 450 2052</p>	 <p>WABCO Middle East and Africa FZCO Vehicle Control System DWC Business Park, Building A3, Room NO: 115, PO Box 61231, Dubai Egyesült Arab Emirátusok E-mail: info.dubai@wabco-auto.com</p>



ACE AUTONOMOUS CONNECTED ELECTRIC

A WABCO bemutatása

A WABCO (NYSE: WBC) a fékerőszabályozó rendszerek és a haszongépjárművek biztonságtechnikai, hatékonyságnövelési és hálózatba kapcsolási egyéb korszerű technológiáinak világszerte vezető beszállítója. A közel 150 évvel ezelőtt Westinghouse Air Brake Company néven alapított vállalat utódaként a WABCO a "Mobilizing Vehicle Intelligence" mottójához hűen erőteljesen hozzájárul a haszongépjármű ipar egyre növekvő mértékben autonóm, hálózatba kapcsolt és elektromos jövőjéhez. A WABCO folyamatosan jövőbe mutató újítások fejlesztésével tör előre azzal a céllal, hogy az autonóm mobilitás terén fontos technológiai mérföldköveket helyezzen, és hasznosítja átfogó tapasztalatait a komplex vezérlési és hibamentes rendszerek integrálása

érdekében, melyek segítségével a járművek dinamikája használatuk minden pillanatában - legyen az autópályán, a városban vagy a telephelyen - hatékonyan és biztonságosan irányítható. A vezető tehergépkocsi, busz és pótkocsi gyártók világszerte megbíznak a WABCO csúcstechnológiáiban. A balesetmentes közlekedés és a környezetbarát szállítási megoldások elgondolásától vezérelve a WABCO ezen túlmenően vezető szerepet tölt be a hatékonyságnövelő haszongépjármű flották korszerű flottakezelő rendszereinek fejlesztésében. A WABCO 2018-ban 3,8 milliárd dolláros éves forgalmat ért el. A vállalat 40 országban több mint 16 000 dolgozót foglalkoztat. További információk a www.wabco-auto.com oldalon találhatóak.

WABCO

Mobilizing Vehicle Intelligence